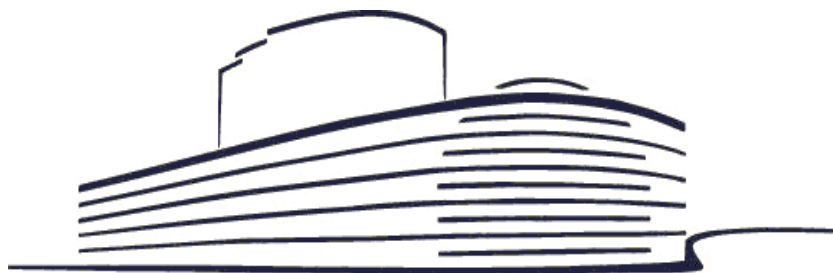


Istungi

PROTOKOLL

Kolmapäev

20. oktoober 2010



KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
***	Nõusolekumenetlus
***I	Seadusandlik tavamenetlus, esimene lugemine
***II	Seadusandlik tavamenetlus, teine lugemine
***III	Seadusandlik tavamenetlus, kolmas lugemine

(Menetluse liik sõltub õigusakti eelnõus esitatud õiguslikust alusest.)

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon
DROI	Inimõiguste allkomisjon
SEDE	Kaitse ja julgeoleku allkomisjon

FRAKTSIOONID

PPE	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon
S&D	Sotsiaaldemokraatide ja demokraatide fraktsioon Euroopa Parlamendis
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
ECR	Euroopa Konservatiivide ja Reformistide fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
EFD	Vaba ja Demokraatliku Euroopa fraktsioon
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus.....	3
2. Rakendusmeetmed (kodukorra artikkel 88).....	3
3. Valmistumine G20 tippkohtumiseks (11.-12. november) – Valmistumine Euroopa Ülemkogu kohtumiseks (28.-29. oktoober) – Finants-, majandus- ja sotsiaalkriis: soovitud vajalike meetmete ja algatuste kohta (vahearuanne) – Liidu majanduse juhtimise ja stabiilsuse raamtingimuste parandamine eelkõige euroalal (arutelu).....	5
4. Hääletused.....	6
4.1. Euroopa Parlamendi ja Euroopa Komisjoni suhete raamkokkuleppe muutmine (hääletus).....	6
4.2. Euroopa Parlamendi kodukorra kohandamine Euroopa Parlamendi ja komisjoni suhete muudetud raamkokkuleppega (hääletus).....	7
4.3. Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatava finantsmääruse muutmine seoses Euroopa välisteenistusega ***I (hääletus)	7
4.4. Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade ja ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste muutmine ***I (hääletus)	7
4.5. Paranduseelarve nr 6/2010 projekt: II jagu - Euroopa Ülemkogu ja nõukogu; III jagu - Komisjon; X jagu - Euroopa välisteenistus (hääletus).....	8
5. Pidulik istung – Parlamendi presidendi Jerzy Buzeki kõne poole ametiaja täitumise puhul.....	8
6. Hääletused (jätkamine).....	8
6.1. Paranduseelarve nr 3/2010 projekt: III jagu - Komisjon - banaanisektori kaasnevad meetmed (hääletus).....	8
6.2. Euroopa Liidu 2011. aasta üldeelarve projekt (hääletus).....	8
6.3. Parlamendi seisukoht nõukogu poolt muudetud 2011. aasta eelarve projekti kohta - kõik jaod (hääletus).....	10
6.4. Euroopa Parlamendi osaistungjärkude ajakava - 2012 (hääletus).....	10
6.5. Rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja tervishoiu parandamine ***I (hääletus)	10
6.6. Hilinenud maksimisega võitlemine äritehingute puhul ***I (hääletus)	11
6.7. Miinimumsissetuleku roll vaesuse vastu võitlemisel ja kaasava ühiskonna edendamisel Euroopas (hääletus).....	11
6.8. Finants-, majandus- ja sotsiaalkriis: soovitud vajalike meetmete ja algatuste kohta	

(vahearuanne) (hääletus).....	11
6.9. Liidu majanduse juhtimise ja stabiilsuse raamtingimuste parandamine eelkõige euroalal (hääletus).....	12
7. Selgitused hääletuse kohta.....	12
8. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused.....	12
9. Eelmise istungi protokollki kinnitamine.....	13
10. Stabiliseerimisvahend ***I – Arengukoostöö rahastamisvahend ***I – Rahastamisvahend demokraatia ja inimõiguste edendamiseks kogu maailmas ***I – Rahastamisvahend koostööks tööstusriikidega ***I – Arengukoostöö rahastamisvahend ***I (arutelu).....	13
11. Ukraina (arutelu)	14
12. Infotund (küsimused nõukogule).....	15
13. Parlamendikomisjonide koosseis.....	16
14. Abi Pakistanile ja selle võimalik mõju Euroopa tööstussektorile (arutelu)	16
15. Teatavate kolmandatest riikidest imporditud toodete päritoluriigi märkimine ***I (arutelu).....	17
16. Võltsimisvastast võitlust käsitlev kaubandusleping (ACTA) (arutelu)	17
17. Järgmise istungi päevakord.....	18
18. Istungi lõpp.....	18
KOHALOLIJATE NIMEKIRI.....	19

PROTOKOLL

KOLMAPÄEV, 20. OKTOOBER 2010

ISTUNGI JUHATAJA: Jerzy BUZEK
president

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.05.

o
o o o

Sõna võttis Edit Herczog eelmisel päeval toimunud eelarve läbivaatamise arutelu teemal (19.10.2010 protokoll punkt 13) ja palus saata ITRE komisjonis vastu võetud raporti edasi nõukogule.

2. Rakendusmeetmed (kodukorra artikkel 88)

Parlamendile on esitatud järgmised kontrolliga regulatiivmenetluse alla kuuluvad rakendusmeetmete projektid:

- Eelnõu: komisjoni direktiiv .../EL, [kuupäev], millega muudetakse direktiivi 2002/59/EÜ, millega luuakse ühenduse laevaliikluse seire- ja teabesüsteem (D005510/04 - 2010/2901(RPS) - tähtaeg: 07/01/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN

- Eelnõu: komisjoni määrus, [kuupäev], millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa tehistingimustes peetavate ja looduslike ulukite ning nende liha osas (D008453/06 - 2010/2913(RPS) - tähtaeg: 13/01/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Eelnõu: komisjoni määrus, [kuupäev], millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 854/2004 I lisa tehistingimustes peetavate ulukite osas (D008455/05 - 2010/2912 (RPS) - tähtaeg: 12/01/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Eelnõu: komisjoni määrus (EL), millega muudetakse I lisa Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) (D010323/02 - 2010/2892(RPS) - tähtaeg: 05/01/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

nõuandvad komisjonid: ITRE, IMCO

- Eelnõu: komisjoni määrus (EL), millega muudetakse XIII lisa Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) (D010324/02 - 2010/2893(RPS) - tähtaeg: 05/01/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI
nõuandvad komisjonid: ITRE, IMCO

- Eelnõu: komisjoni määrus (EL), millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) XVII lisa (Akrüülamiid) (D010376/02 - 2010/2929(RPS) - tähtaeg: 14/01/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI
nõuandvad komisjonid: ITRE, IMCO

- Eelnõu: komisjoni direktiiv .../EL, [kuupäev], millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine bifentriin selle I lisasse (D010779/02 - 2010/2907 (RPS) - tähtaeg: 08/01/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Eelnõu: komisjoni direktiiv .../EL, [kuupäev], millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine fenoksükarb selle I lisasse (D010784/02 - 2010/2904(RPS) - tähtaeg: 08/01/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Eelnõu: komisjoni direktiiv .../EL, [kuupäev], millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine nonaanhape selle I lisasse (D010785/02 - 2010/2905(RPS) - tähtaeg: 08/01/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Eelnõu: komisjoni direktiiv .../EL, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine (Z,E)-tetradeka-9,12-dienüülatsetaat selle I lisasse (D010786/02 - 2010/2906(RPS) - tähtaeg: 08/01/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Eelnõu: komisjoni [kuupäev] määrus, millega muudetakse määrust (EL) nr 595/2010 seoses tehniliste toodete valmistamiseks ettenähtud piima ja piimatoodete, hobuslaste seerumi ja töödeldud veretoodete (välja arvatud hobuslaste veretoodete) teatavate terviseohutuse sertifikaatide kasutamise üleminekuperioodi pikendamise (D011014/02 - 2010/2891(RPS) - tähtaeg: 05/01/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

nõuandvad komisjonid: AGRI

- Komisjoni määrus (EL), millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 452/2008 (milles käsitletakse statistika koostamist ja arendamist hariduse ja elukestva õppe valdkonnas) seoses haridus- ja koolitussüsteeme käsitleva statistikaga (D011137/01 - 2010/2890 (RPS) - tähtaeg: 05/01/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: CULT

nõuandvad komisjonid: EMPL

- Eelnõu: komisjoni määrus (EÜ) nr .../.., millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1059/2003 ((millega kehtestatakse ühine statistiliste territoriaalüksuste liigitus (NUTS)) lisasid (D011178/02 - 2010/2894(RPS) - tähtaeg: 05/01/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: REGI

- Eelnõu: komisjoni määrus (EL) nr .../..., millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2003/2003 väetiste kohta selle I ja IV lisa tehnika arenguga kohandamise eesmärgil (D011188/01 - 2010/2903(RPS) - tähtaeg: 08/01/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Komisjoni [kuupäev] otsus millega muudetakse otsuseid 2002/741/EÜ, 2002/747/EÜ, 2003/31/EÜ, 2003/200/EÜ, 2005/341/EÜ ja 2005/343/EÜ, et pikendada teatavatele toodetele ELi ökomärgise andmise ökoloogiliste kriteeriumide kehtivust (D011237/01 - 2010/2928(RPS) - tähtaeg: 13/01/2011)
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Eelnõu: komisjoni määrus, millega muudetakse komisjoni direktiivi 2007/68/EÜ seoses veinide märgistamisnõuetega (D011352/02 - 2010/2902(RPS) - tähtaeg: 07/01/2011)
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Eelnõu: komisjoni määrus (EL) nr .../..., [kuupäev], millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1126/2008 (millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1606/2002) seoses rahvusvaheliste finantsaruandlusstandardite (IFRS) edasiarendustega (D011505/01 - 2010/2897(RPS) - tähtaeg: 06/01/2011)
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ECON
nõuandvad komisjonid: JURI

3. Valmistumine G20 tippkohtumiseks (11.-12. november) – Valmistumine Euroopa Ülemkogu kohtumiseks (28.-29. oktoober) – Finants-, majandus- ja sotsiaalkriisi: soovitud vajalike meetmete ja algatuste kohta (vahearuanne) – Liidu majanduse juhtimise ja stabiilsuse raamtingimuste parandamine eelkõige euroalal (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Valmistumine G20 tippkohtumiseks (11.-12. november) ja valmistumine Euroopa Ülemkogu kohtumiseks (28.-29. oktoober)

Raport finants-, majandus- ja sotsiaalkriisi kohta: soovitud vajalike meetmete ja algatuste kohta (vahearuanne) [2009/2182(INI)] - Finants-, majandus- ja sotsiaalkriisi erikomisjon. Raportöör: Pervenche Berès (A7-0267/2010)

Raport soovitude kohta komisjonile liidu majanduse juhtimise ja stabiilsuse raamtingimuste parandamise kohta eelkõige euroalal [2010/2099(INI)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Diogo Feio (A7-0282/2010)

Olivier Chastel (nõukogu eesistuja) ja José Manuel Barroso (komisjoni president) esinesid avaldustega.

ISTUNGI JUHATAJA: Gianni PITTELLA
asepresident

Pervenche Berès (raportöör) ja Diogo Feio (raportöör) tutvustasid raporteid.

Sõna võtsid Marta Andreasen (BUDG komisjoni arvamuse koostaja), David Casa (EMPL komisjoni arvamuse koostaja), António Fernando Correia De Campos (IMCO komisjoni arvamuse koostaja), Martin Schulz, kes õnnitles Ramón Jáuregui Atondot tema hiljutise nimetamise puhul Hispaania valitsuse liikmeks, Ramón Jáuregui Atondo (AFCO komisjoni arvamuse koostaja), Joseph Daul fraktsiooni PPE nimel, Martin Schulz fraktsiooni S&D nimel, Guy Verhofstadt fraktsiooni ALDE nimel, Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, Michał Tomasz Kamiński fraktsiooni ECR nimel, Patrick Le Hyaric fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nigel Farage fraktsiooni EFD nimel, kes vastas ka küsimusele, mille esitas sinist kaarti tõstes Martin Schulz, José Manuel Barroso Nigel Farage sõnavõtu teemal, Francisco Sosa Wagner (fraktsioonilise kuuluvuseta), Othmar Karas,

Stephen Hughes, Olle Schmidt, Pascal Canfin, Roberts Zīle, Ilda Figueiredo, Juozas Imbrasas, Krisztina Morvai, Corien Wortmann-Kool, Sergio Gaetano Cofferati, Wolf Klinz, Kay Swinburne, Nikolaos Chountis, Mario Borghezio, Sirpa Pietikäinen, Udo Bullmann, Ramon Tremosa i Balcells, Ivo Strejček, Jürgen Klute ja Jean-Paul Gauzès.

ISTUNGI JUHATAJA: Stavros LAMBRINIDIS
asepresident

Sõna võtsid Elisa Ferreira, Vicky Ford, Danuta Maria Hübner, Robert Goebbels, Regina Bastos, Liisa Jaakonsaari, Iliana Ivanova, Ivailo Kalfin, Frank Engel, Burkhard Balz, Antonio Cancian, Arturs Krišjānis Kariņš, Gunnar Hökmark ja Theodoros Skylakakis.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Seán Kelly, Jan Kozłowski, Gilles Pargneaux, Monika Flašíková Beňová, Anneli Jäätteenmäki, Sven Giegold, Miguel Portas, Andrew Henry William Brons, Alajos Mészáros, Antigoni Papadopoulou, Philippe Lamberts, Constance Le Grip, Petru Constantin Luhan, Rachida Dati, Vilija Blinkevičiūtė ja Andreas Mølzer.

Sõna võtsid Pervenche Berès, Diogo Feio, Olli Rehn (komisjoni liige) ja Olivier Chastel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 20.10.2010 protokollis punkt 6.8 ja 20.10.2010 protokollis punkt 6.9.

ISTUNGI JUHATAJA: Jerzy BUZEK
president

Sõna võttis Janusz Wojciechowski eile Lodzis aset leidnud inimohvritega rünnaku kohta erakonna „Õigus ja õigus” (PiS) hoonetele.

Parlament pidas minutilise leinaseisaku.

Sõna võtsid Ria Oomen-Ruijten ja Gerard Batten istungisaalis olevate õhupallide teemal.

4. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarli veebisaidil.

4.1. Euroopa Parlamendi ja Euroopa Komisjoni suhete raamkokkuleppe muutmise (hääletus)

Raport Euroopa Parlamendi ja Euroopa Komisjoni suhete raamkokkuleppe muutmise kohta [2010/2118(ACI)] - Põhiseaduskomisjon. Raportöör: Paulo Rangel (A7-0279/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0366)

4.2. Euroopa Parlamendi kodukorra kohandamine Euroopa Parlamendi ja komisjoni suhete muudetud raamkokkuleppega (hääletus)

Raport Euroopa Parlamendi kodukorra kohandamise kohta Euroopa Parlamendi ja komisjoni suhete muudetud raamkokkuleppega [2010/2127(REG)] - Põhiseaduskomisjon. Raportöör: Paulo Rangel (A7-0278/2010)

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0367)

o
o o o

Jerzy Buzek (president) ja José Manuel Barroso (komisjoni president) kirjutasid raamlepingule alla; allkirjastamise juures viibisid Paulo Rangel, Klaus-Heiner Lehne, Hannes Swoboda, Diana Wallis, Rebecca Harms, Dagmar Roth-Behrendt ja Maroš Šefčovič (komisjoni asepresident).

4.3. Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatava finantsmääruse muutmise seoses Euroopa välisteenistusega *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust) seoses Euroopa välisteenistusega [COM(2010)0085 - C7-0086/2010-2010/0054(COD)] - Eelarvekomisjon. Kaasraportöörid: Ingeborg Gräble ja Crescenzo Rivellini (A7-0263/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2010)0368)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2010)0368)

4.4. Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade ja ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste muutmise *I (hääletus)**

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ja Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi [KOM(2010)0309 - C7-0146/2010- 2010/0171(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Bernhard Rapkay (A7-0288/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2010)0369)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2010)0369)

4.5. Paranduseelarve nr 6/2010 projekt: II jagu - Euroopa Ülemkogu ja nõukogu; III jagu - Komisjon; X jagu - Euroopa välisteenisus (hääletus)

Raport nõukogu seisukoha kohta Euroopa Liidu 2010. aasta paranduseelarve nr 6/2010 projekti kohta, II jagu – Euroopa Ülemkogu ja nõukogu, III jagu – Komisjon, X jagu – Euroopa välisteenisus [13475/2010 - C7-0262/2010- 2010/2094(BUD)] - Eelarvekomisjon.

Kaasraportöörid: Roberto Gualtieri ja László Surján (A7-0283/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0370)

5. Pidulik istung – Parlamendi presidendi Jerzy Buzeki kõne poole ametiaja täitumise puhul

Kell 12.20 kuni 12.45 toimus parlamendi pidulik istung Euroopa Parlamendi presidendi Jerzy Buzeki kõne puhul seoses poole ametiaja täitumisega.

ISTUNGI JUHATAJA: Gianni PITTELLA
asepresident

6. Hääletused (jätkamine)

6.1. Paranduseelarve nr 3/2010 projekt: III jagu - Komisjon - banaanisektori kaasnevad meetmed (hääletus)

Raport nõukogu seisukoha kohta Euroopa Liidu 2010. aasta paranduseelarve nr 3/2010 projekti kohta, III jagu – Komisjon [13472/2010 - C7-0263/2010- 2010/2048(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: László Surján (A7-0281/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 6)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud P7_TA(2010)0371)

6.2. Euroopa Liidu 2011. aasta üldeelarve projekt (hääletus)

- Muudatusettepanekute projekt 2011. aasta üldeelarve projekti III jao (komisjon) assigneeringute kohta

- Muudatusettepanekute projekt 2011. aasta üldeelarve projekti I, II, IV, V, VI, VII, VIII ja IX jao (Euroopa Parlament, nõukogu, Euroopa Kohus, kontrollikoda, Majandus- ja Sotsiaalkomitee, Regioonide Komitee, Euroopa Ombudsman ja Euroopa andmekaitseinspektor) kohta

Vastavalt aluslepingutele võetakse muudatusettepanekute projektid vastu parlamendi koosseisu hääleteenamusega

(Vastuvõetud muudatusettepanekute projektid on esitatud lisa „Vastuvõetud tekstid”)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 7)

Sõnavõttud

Enne hääletust

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska (raportöör) esitas järgmised tehnilised kohandused:

1) Kirjalik muutmissetpanek nr 1/2011:

Seoses kirjaliku muutmissetpaneku nr 1/2011 parlamenti lugemisele võtmisega on vaja teha mõned tehnilised kohandused nii uues jaos, mis käsitleb Euroopa välisteenistust, kui ka komisjoni käsitlevas jaos seoses jagude vahel assigneeringute ümberpaigutamise ettepanekuga.

Euroopa välisteenistust käsitlevas jaos puudutab see eelkõige 1,85% palkade kohanduse eelarvesse kandmist uue teenistuse puhul, nagu seda tehakse teiste institutsioonide puhul. Kirjalikus muutmissetpanekus käsitletud summasid tuleb muuta ka komisjoni käsitlevas jaos.

See puudutab ka Euroopa Parlamendi teatavaid muudatusettepanekuid halduskulude eelarveridade kohta, mis tuleb viia vastavusse III jao eelarveridade lõppsummadega.

2) Agentuurid:

Märkuseid teatavate agentuuride eelarveridade kohta kohandatakse tehniliselt selleks, et nad oleksid rohkem kooskõlas lõplike vastuvõetud summadega.

3) Märkused:

Eelarverida 02 01 04 04: vastuvõetud märkused muudatusettepaneku 996 kohta tuleks lisada sellisel kujul muudatusettepanekusse 1010 tegevusassigneeringute eelarvea 02 02 01 kohta (osana katseprojektide ja ettevalmistavate tegevuste jaoks ette nähtud paketist).

Eelarverida 19 05 01: sõnad „välja arvatud Ameerika Ühendriigid” tuleb kustutada pealkirjast ja märkustest vastavalt eelarvekomisjoni otsusele.

Eelarverida 19 09 01: eelarvekomisjoni poolt vastu võetud suuline muudatusettepanek tuleb lisada märkustesse.

Tuleks lisada sõnad „Assigneeringute eesmärk on osaliselt toetada ka selliseid algatusi nagu ELi ja Ladina-Ameerika ning Kariibi mere piirkonna fond (otsustati ELi ning Ladina-Ameerika ja Kariibi mere piirkonna riigipeade ja valitsusjuhtide tippkohtumisel) ja Biarritzi foorum”.

4) Teatavate eelarveridade ümbernummerdamine:

Selleks et vältida vastuolusid teatavate loodud eelarveridade numeratsioonis ja järgida liigenduse eeskirju, tuleb eelarveread uuesti nummerdada. See ei puuduta mitmeaastast finantsraamistikku ega eelarvekomisjoni poolt vastu võetud muudatusettepaneku eelarveosa ning puudutab

muudatusettepanekuid 386, 389, 521, 833, 997, 998, 999, 1016, 1018, 1021, 1022, 1023 ja 1024.

Asepresident märkis, et esitatud kohandustele vastuväiteid ei olnud.

Hääletuse ajal

József Szájer PPE fraktsiooni hääletusnimekirja kohta seoses muudatusettepanekuga 967.

Göran Färm S&D fraktsiooni hääletusnimekirja kohta seoses muudatusettepanekuga 987.

Pärast hääletust

Olivier Chastel (nõukogu eesistuja) märkis parlamendi ja nõukogu eriarvamust ning andis nõusoleku leppituskomitee koosoleku kokkukutsumisele vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 314 lõike 4 punktile c.

6.3. Parlamendi seisukoht nõukogu poolt muudetud 2011. aasta eelarve projekti kohta - kõik jaod (hääletus)

Raport nõukogu seisukoha kohta Euroopa Liidu 2011 aasta üldeelarve projekti kohta - kõik jaod ja Euroopa Liidu 2011. aasta üldeelarve projekti kirjalik muutmissetpanek nr 1/2011. [12699/2010 - C7-0202/2010- 2010/2001(BUD)] - Eelarvekomisjon. Kaasraportöörid: Sidonia Elzbieta Jędrzejewska ja Helga Trüpel (A7-0284/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0372).

6.4. Euroopa Parlamendi osaistungjärkude ajakava - 2012 (hääletus)

Esimeeste konverentsi ettepanek

Sõnavõttud

Sõna võttis Joseph Daul, kes taotles ajakava üle hääletuse edasilükkamist, Martin Schulz toetas taotlust ja Ashley Fox oli taotluse vastu.

Parlament kiitis taotluse elektroonilisel hääletusel heaks (380 poolt, 250 vastu, 31 erapooletut).

6.5. Rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja tervishoiu parandamine *I (hääletus)**

Teine raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/85/EMÜ rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja tervishoiu parandamise meetmete kehtestamise kohta [KOM(2008)0637 - C6-0340/2008- 2008/0193(COD)] - Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon. Raportöör: Edite Estrela (A7-0032/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 9)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega *P7_TA(2010)0373*)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (*P7_TA(2010)0373*)

Sõnavõttud

Sõna võttis Carl Schlyter, kes teatas, et rootsikeelses tõlkes on vigu.

6.6. Hilinenud maksmisega võitlemine äritehingute puhul *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv hilinenud maksmisega võitlemise kohta äritehingute puhul (uuesti sõnastatud) [KOM(2009)0126 - C7-0044/2009- 2009/0054(COD)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Barbara Weiler (A7-0136/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 10)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (*P7_TA(2010)0374*)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (*P7_TA(2010)0374*).

6.7. Miinimumsissetuleku roll vaesuse vastu võitlemisel ja kaasava ühiskonna edendamisel Euroopas (hääletus)

Raport miinimumsissetuleku rolli kohta vaesuse vastu võitlemisel ja kaasava ühiskonna edendamisel Euroopas [2010/2039(INI)] - Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon. Raportöör: Ilda Figueiredo (A7-0233/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 11)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (*P7_TA(2010)0375*).

6.8. Finants-, majandus- ja sotsiaalkriis: soovitused vajalike meetmete ja algatuste kohta (vahearuanne) (hääletus)

Raport finants-, majandus- ja sotsiaalkriisi kohta: soovitused vajalike meetmete ja algatuste kohta (vahearuanne) [2009/2182(INI)] - Finants-, majandus- ja sotsiaalkriisi erikomisjon. Raportöör: Pervenche Berès (A7-0267/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 12)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud *(P7_TA(2010)0376)*.

6.9. Liidu majanduse juhtimise ja stabiilsuse raamtingimuste parandamine eelkõige euroalal (hääletus)

Raport soovitude kohta komisjonile liidu majanduse juhtimise ja stabiilsuse raamtingimuste parandamise kohta eelkõige euroalal [2010/2099(INI)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Diogo Feio (A7-0282/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 13)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud *P7_TA(2010)0377)*.

Sõnavõttud

Enne hääletust võttis sõna Olle Schmidt, kes tegi suulise muudatusettepaneku uue põhjenduse F a lisamiseks, mis võeti vastu.

o
o o o

Asepresident tegi hilise kellaaja tõttu hääletuste selgituste teemal suuliselt sõna võtta soovijatele ettepaneku esitada oma sõnavõtt kirjalikult või lükata see edasi järgmisele päevale.

Sõna võttis Michał Tomasz Kamiński, kes avaldas istungi juhatajale tunnustust hääletuse läbiviimise eest.

Hääletuste selgituste teemal võtsid sõna Nicole Sinclair, Barbara Matera ja Licia Ronzulli.

7. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 170 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Euroopa Liidu 2011. aasta üldeelarve projekt

Nicole Sinclair

8. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektronilist versiooni Europarli veebisaidil ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

o
o o o

Marita Ulvskog teatas, et hääletusseadme tehnilise rikke tõttu ei saanud ta teatavast hulgast hääletustest osa võtta.

(Istung katkestati kell 14.00 ja jätkus kell 15.05.)

ISTUNGI JUHATAJA: Stavros LAMBRINIDIS
asepresident

9. Eelmise istungi protokoll

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

o
o o o

Maria Da Graça Carvalho teatas, et ta oli kohal 7. oktoobri 2010. aasta istungil, aga tema nime ei ole kohalolijate nimekirjas.

10. Stabiliseerimisvahend *I – Arengukoostöö rahastamisvahend ***I – Rahastamisvahend demokraatia ja inimõiguste edendamiseks kogu maailmas ***I – Rahastamisvahend koostööks tööstusriikidega ***I – Arengukoostöö rahastamisvahend ***I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1717/2006, millega kehtestatakse stabiliseerimisvahend [KOM(2009)0195 - C7-0042/2009- 2009/0058(COD)] - Väliskomisjon.Raportöör: Franziska Katharina Brantner (A7-0066/2009)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1905/2006, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend, ning määrust (EÜ) nr 1889/2006 rahastamisvahendi loomise kohta demokraatia ja inimõiguste edendamiseks kogu maailmas [KOM(2009)0194 - C7-0043/2009- 2009/0060A(COD)] - Arengukomisjon.Raportöör: Gay Mitchell (A7-0078/2009)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1905/2006, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend, ning määrust (EÜ) nr 1889/2006 rahastamisvahendi loomise kohta demokraatia ja inimõiguste edendamiseks kogu maailmas [KOM(2009)0194 - C7-0158/2009- 2009/0060B(COD)] - Väliskomisjon.Kaasraportöörid: Kinga Gál ja Barbara Lochbihler (A7-0188/2010)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1934/2006, millega luuakse rahastamisvahend koostööks tööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumitega [KOM(2009)0197 - C7-0101/2009- 2009/0059(COD)] -

Rahvusvahelise kaubanduse komisjon.Raportöör: Helmut Scholz (A7-0052/2010)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1905/2006, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend [KOM(2010)0102 - C7-0079/2010- 2010/0059(COD)] - Arengukomisjon.Raportöör: Charles Goerens (A7-0285/2010)

Franziska Katharina Brantner tutvustas raportit.

Sõna võttis Franz Obermayr, kes avaldas pahameelt istungisaalis kohal olevate parlamendiliikmete vähesuse pärast.

Iva Zanicchi, Kinga Gál ja Barbara Lochbihler tutvustasid raporteid.

Sõna võtsid Andris Piebalgs (komisjoni liige) ja Olivier Chastel (nõukogu eesistuja).

Sõna võtsid Barbara Lochbihler (AFET komisjoni arvamuse koostaja), Nirj Deva (DEVE komisjoni arvamuse koostaja), Ivailo Kalfin (BUDG komisjoni arvamuse koostaja), Tunne Kelam fraktsiooni PPE nimel, Gianluca Susta fraktsiooni S&D nimel, Annemie Neyts-Uyttebroeck fraktsiooni ALDE nimel, Franziska Keller fraktsiooni Verts/ALE nimel, Charles Tannock fraktsiooni ECR nimel, Sabine Lösing fraktsiooni GUE/NGL nimel, William (The Earl of) Dartmouth fraktsiooni EFD nimel, Andreas Mölzer (fraktsioonilise kuuluvuseta), Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Ana Gomes, kes vastas ka küsimusele, mille esitas sinist kaarti tõstes Heidi Hautala, Louis Michel, Catherine Grèze, Marek Henryk Migalski, Joe Higgins, Nikolaos Salavrakos, Nick Griffin, Maurice Ponga, Thijs Berman, Takis Hadjigeorgiou, Alf Svensson, Patrice Tirolien, Lena Kolarska-Bobińska, Kader Arif ja Richard Howitt.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Elena Băsescu, Miroslav Mikolášik, Corina Crețu, Jaroslav Paška ja Franz Obermayr.

ISTUNGI JUHATAJA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ
asepresident

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Mariya Nedelcheva ja Andrew Henry William Brons.

Sõna võtsid Andris Piebalgs, Franziska Katharina Brantner, Iva Zanicchi, Kinga Gál, Barbara Lochbihler, Helmut Scholz (raportöör) ja Charles Goerens (raportöör).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 21.10.2010 protokoll punkt 7.1, 21.10.2010 protokoll punkt 7.2, 21.10.2010 protokoll punkt 7.3, 21.10.2010 protokoll punkt 7.4 ja 21.10.2010 protokoll punkt 7.5.

11. Ukraina (arutelu)

Liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja avaldus: Ukraina

Štefan Füle (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Michael Gahler fraktsiooni PPE nimel, kes vastas ka küsimusele, mille esitas sinist kaarti tõstes Marek Henryk Migalski, Adrian Severin fraktsiooni S&D nimel, Adina-Ioana Vălean fraktsiooni ALDE nimel, Rebecca Harms fraktsiooni Verts/ALE nimel, Michał Tomasz Kamiński fraktsiooni ECR nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni EFD nimel, Andreas Mölzer (fraktsioonilise

kuuluvuseta), György Schöpflin, Marek Siwiec, Paweł Robert Kowal, Inese Vaidere, kes vastas ka kahele küsimusele, mille esitasid sinist kaarti tõstes Marek Siwiec ja Rebecca Harms, Kristian Vigenin, Traian Ungureanu ja Hannes Swoboda.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Kyriakos Mavronikolas, Siiri Oviir, Marek Henryk Migalski, Jaromír Kohlíček, Jaroslav Paška, Franz Obermayr, Mariya Nedelcheva, Vilija Blinkevičiūtė, Ivo Vajgl, Charles Tannock ja Lena Kolarska-Bobińska

Sõna võtsid Štefan Füle, Michael Gahler ja Hannes Swoboda.

Kodukorra artikli 110 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Johannes Cornelis van Baalen, Adina-Ioana Vălean, Ramon Tremosa i Balcells, Kristiina Ojula ja Marielle De Sarnez fraktsiooni ALDE nimel Ukraina kohta (B7-0571/2010),

- Jaromír Kohlíček ja Willy Meyer fraktsiooni GUE/NGL nimel Ukraina kohta (B7-0574/2010),

- Rebecca Harms ja Werner Schulz fraktsiooni Verts/ALE nimel olukorra kohta Ukrainas (B7-0575/2010),

- Adrian Severin, Hannes Swoboda, Marek Siwiec, Kristian Vigenin ja Vilija Blinkevičiūtė fraktsiooni S&D nimel Ukraina kohta (B7-0576/2010),

- Charles Tannock, Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Paweł Robert Kowal, Ryszard Antoni Legutko, Marek Henryk Migalski, Tomasz Piotr Poręba, Konrad Szymański ja Roberts Zile fraktsiooni ECR nimel Ukraina kohta (B7-0577/2010),

- Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Michael Gahler, Ioannis Kasoulides, Lena Kolarska-Bobińska, Cristian Dan Preda, Krzysztof Lisek, Traian Ungureanu ja Inese Vaidere fraktsiooni PPE nimel Ukraina kohta (B7-0578/2010).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 21.10.2010 protokollis punkt 7.8.

(Istung katkestati enne infotundi kell 17.55 ja jätkus kell 18.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Diana WALLIS
asepresident

12. Infotund (küsimused nõukogule)

Parlament vaatas läbi nõukogule esitatavad küsimused (B7-0552/2010).

Küsimus 1 (Marian Harkin): ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsioon.

Olivier Chastel (nõukogu eesistuja) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Marian Harkin, Janusz Władysław Zemke ja Vilija Blinkevičiūtė.

Küsimus 2 (Gay Mitchell): Epilepsia ravi.

Olivier Chastel vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas Mairead McGuinness (autori asendaja).

Küsimus 3 (Seán Kelly): ELi kooskõlastatud seisukoht Cancúnis.

Olivier Chastel vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Seán Kelly, Silvia-Adriana Țicău ja Franz Obermayr.

Küsimus 4 (Georgios Papanikolaou): Eesistujariigi töökava - kooli varajane poolelijätmine.

Olivier Chastel vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Georgios Papanikolaou, Vilija Blinkevičiūtė ja Silvia-Adriana Țicău.

Küsimus 5 (Jim Higgins): ELi eesmärk kaotada täielikult maamiinid.

Olivier Chastel vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Jim Higgins, Paul Rübig ja Seán Kelly.

Küsimus 6 (Vilija Blinkevičiūtė): Naistevastase vägivalla seirekeskuse loomine.

Olivier Chastel vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Vilija Blinkevičiūtė ja Paul Rübig.

Küsimus 7 (José Manuel Fernandes): Biojäätmel.

Olivier Chastel vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) José Manuel Fernandes.

Küsimus 8 (Mairead McGuinness): Võimalik w-kujuline majanduslangus: 3% puudujäägiläve jätkusuutlikkus.

Olivier Chastel vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Mairead McGuinness, Brian Crowley ja Georgios Papanikolaou.

Küsimus 9 (Silvia-Adriana Țicău): Nõukogu meetmed töötajate vaba liikumise soodustamiseks liikmesriikide vahel.

Olivier Chastel vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Silvia-Adriana Țicău, Georgios Papanikolaou ja Nicole Sinclair.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Nõukogu infotund lõppes.

13. Parlamendikomisjonide koosseis

Fraktsiooni S&D taotlusel kinnitas parlament järgmise ametissenimetamise:

AFCO komisjon: Ramón Jáuregui Atondo asemel Enrique Guerrero Salom.

(Istung katkestati kell 19.05 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU
asepresident

14. Abi Pakistanile ja selle võimalik mõju Euroopa tööstussektorile (arutelu)

Komisjoni avaldus: Abi Pakistanile ja selle võimalik mõju Euroopa tööstussektorile

Karel De Gucht (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Nuno Melo fraktsiooni PPE nimel, David Martin fraktsiooni S&D nimel, Niccolò Rinaldi fraktsiooni ALDE nimel, Jacek Włosowicz fraktsiooni ECR nimel, Miguel Portas fraktsiooni GUE/NGL nimel, William (The Earl of) Dartmouth fraktsiooni EFD nimel, Daniel Caspary, Gianluca Susta, Sajjad Karim, Joe Higgins, Cristiana Muscardini, Josefa Andrés Barea ja Christofer Fjellner.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Lara Comi, Jörg Leichtfried, Jean Lambert, João Ferreira, Claudio Morganti, Georgios Papanikolaou, Seán Kelly, Elisabeth Köstinger, kes vastas ka küsimusele, mille esitas sinist kaarti tõstes William (The Earl of) Dartmouth ja Sergio Paolo Francesco Silvestris.

Sõna võttis Karel De Gucht.

Arutelu lõpetati.

15. Teatavate kolmandatest riikidest imporditud toodete päritoluriigi märkimine *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus teatavate kolmandatest riikidest imporditud toodete päritoluriigi märkimise kohta [KOM(2005)0661 - C7-0048/2010-2005/0254(COD)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Cristiana Muscardini (A7-0273/2010)

Cristiana Muscardini tutvustas raportit.

Sõna võttis Karel De Gucht (komisjoni liige).

Sõna võtsid Christofer Fjellner fraktsiooni PPE nimel, Kader Arif fraktsiooni S&D nimel, Niccolò Rinaldi fraktsiooni ALDE nimel, Malika Benarab-Attou fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jan Zahradil fraktsiooni ECR nimel, Helmut Scholz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Claudio Morganti fraktsiooni EFD nimel, Diane Dodds (fraktsioonilise kuuluvuseta), Elisabeth Köstinger, Gianluca Susta, Malika Benarab-Attou, Jacky Hénin, Jaroslav Paška ja Zuzana Roithová.

ISTUNGI JUHATAJA: László TŐKÉS
asepresident

Sõna võtsid Jörg Leichtfried, Antonio Cancian, Sergio Gutiérrez Prieto ja Peter Šťastný.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Giovanni Collino, Mario Pirillo, Peter Jahr, Sergio Paolo Francesco Silvestris, João Ferreira ja Seán Kelly.

Sõna võtsid Karel De Gucht ja Cristiana Muscardini.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 21.10.2010 protokollis punkt 7.6.

16. Võltsimisvastast võitlust käsitlev kaubandusleping (ACTA) (arutelu)

Komisjoni avaldus: Võltsimisvastast võitlust käsitlev kaubandusleping (ACTA)

Karel De Gucht (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Daniel Caspary fraktsiooni PPE nimel, Kader Arif fraktsiooni S&D nimel, Niccolò Rinaldi fraktsiooni ALDE nimel, Jan Philipp Albrecht fraktsiooni Verts/ALE nimel, Syed Kamall fraktsiooni ECR nimel, Helmut Scholz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Angelika Werthmann (fraktsioonilise kuuluvuseta), Cristiana Muscardini, Emine Bozkurt, Marietje Schaake, Eva Lichtenberger, Sajjad Karim, Christofer Fjellner, Françoise Castex, Christian Engström, Jörg Leichtfried, Judith Sargentini ja Monika Flašíková Beňová.

Eelneva registreerimiseta võttis sõna Zuzana Roithová.

Sõna võttis Karel De Gucht.

Kodukorra artikli 110 lõike 2 alusel esitatavate resolutsioonide ettepanekud tehakse teatavaks hiljem.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: *järgmisel osaistungjärgul.*

17. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord” PE 449.494/OJJE).

18. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.55.

Klaus Welle
peasekretär

Libor Rouček
asepresident

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

20.10.2010

Allakirjutanud:

Abad, Áder, Agnew, Albertini, Albrecht, Alfano, Alfonsi, Allam, Alvaro, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Andrikiènè, Angelilli, Angourakis, Antonescu, Arias Echeverría, Arif, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Auconie, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, van Baalen, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Baldassarre, Balz, Balzani, Bartolozzi, Bănescu, Bastos, Batten, Baudis, Bauer, Bearder, Becali, Belder, Belet, Bélièr, Benarab-Attou, Bennahmias, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Besset, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bloom, Bodu, Böge, Bokros, Bonsignore, Borghezio, Borys, Boştinaru, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cadec, Callanan, van de Camp, Cancian, Canfin, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cofferati, Collino, Colman, Comi, Corazza Bildt, Correia De Campos, Cortés Lastra, Silvia Costa, Cramer, Creţu, Creutzmann, Crocetta, Crowley, Cutaş, Cymański, Frédéric Daerden, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, (The Earl of) Dartmouth, Dati, Daul, David, Davies, De Angelis, de Brún, De Castro, Dehaene, De Keyser, Delli, Delvaux, de Magistris, De Mita, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, Ek, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Fisas Ayxela, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierek, Girling, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grech, Grelier, Grèze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Gruny, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Haglund, Hall, Händel, Handzlik, Hankiss, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hautala, Hedh, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Jim Higgins, Joe Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hohlmeier, Hökmark, Honeyball, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Itälä, Ivan, Ivanova, Jaakonsaari, Jätteenmäki, Jadot, Jahr, Jáuregui Atondo, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggler, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Joly, Jordan Cizelj, Jørgensen, Junqueras Vies, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kalniete, Kamall, Kamiński, Kammerevert, Karas, Karim, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kazak, Tunne Kelam, Keller, Alan Kelly, Seán Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klaß, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Béla Kovács, Kovatchev, Kowal, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, La Via, Lechner, Le Foll, Le Grip, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Lepage, Marine Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Lisek, Lochbihler,

Løkkegaard, Lope Fontagné, López Aguilar, López-Istúriz White, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lynne, Lyon, McCarthy, McClarkin, McGuinness, McMillan-Scott, Macovei, Madlener, Manders, Mănescu, Maňka, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastella, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Mayor Oreja, Mazzoni, Meissner, Melo, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Messerschmidt, Mészáros, Meyer, Louis Michel, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mirsky, Mölzer, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Morvai, Motti, Mulder, Muñiz De Urquiza, Muscardini, Nedelcheva, Neved'alová, Newton Dunn, Neynsky, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niebler, Nitras, Nuttall, Obermayr, Ojuland, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paleckis, Pallone, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Patriciello, Paulsen, Peillon, Perello Rodriguez, Alojz Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pittella, Plumb, Poc, Podimata, Ponga, Portas, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ranner, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübige, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salatto, Salavrakos, Sánchez Presedo, Sârbu, Sargentini, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Saviisaar-Toomast, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Werner Schulz, Schwab, Scicluna, Scottà, Scurria, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwiec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Soini, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Soullie, Speroni, Staes, Stassen, Šťastný, Stavrakakis, Steinruck, Sterckx, Stevenson, Stihler, van der Stoep, Stolojan, Emil Stoyanov, Strasser, Strejček, Striffler, Surján, Susta, Alf Svensson, Eva-Britt Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szegedi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Taylor, Teixeira, Thaler, Thein, Theocharous, Theurer, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Țicău, Tirolien, Toia, Tőkés, Tomaševski, Tošenovský, Trautmann, Tremopoulos, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vajgl, Vălean, Van Brempt, Vanhecke, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Vlasák, Voss, Jarosław Leszek Wałęsa, Wallis, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weisgerber, Werthmann, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Włosowicz, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zahradil, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanichchi, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zīle, Zimmer, Ziobro, Zver, Zwiefka